

Zec

Chapter 13

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה מְקוֹר נִפְתָּח לְבַיִת דָּוִד וּלְיִשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם לְחַטָּאת וּלְנִדְהָ:
 فِي-الْيَوْمِ ذَلِكَ يَكُونُ مَفْتُوحٌ ل-بَيْتِ دَاوُدَ وَ-ل-سُكَّانِ أُورُشَلِيمَ ل-الْخَطِيئَةِ وَ-ل-النَّجَاسَةِ:
 H3117 H1931 H1961 H4726 H1732 H3427 H3389 H5079

وللنجاسة. للخطية اورشليم ولسكان داود لبيت مفتوحا ينوع يكون اليوم ذلك «في

2 וְהָיָה וְ-יִכּוֹן בַּיּוֹם הַהוּא וְנָאֵם יְהוָה צְבָאוֹת אֲכָרִית אֶת-שְׁמוֹת הָעַצְבִּים מִן-הָאָרֶץ
 وَ-يَكُونُ فِي-الْيَوْمِ ذَلِكَ يَقُولُ يَهُوه يְהוָה الْجُنُودِ أَيْدُ - أَسْمَاءَ الْأَصْنَامِ مِنْ- الْأَرْضِ
 H1961 H3117 H1931 H5002 H3068 H3772 H0853 H8034 H6091 H0776

וְ-לֹא יִזְכְּרוּ עוֹד וְ-אִישָׁא וְנָם אֶת-הַנְּבִיאִים וְ-אֶת-רוּחַ הַטְּמֵאָה אֶעֱבִיר מִן-הָאָרֶץ:
 وَ-لَا تُذَكَّرُ بَعْدَ وَ-أَيْضًا - أَلِنْبِيَاءِ وَ- رُوحَ النَّجَاسَةِ أَعْبُرُ مِنْ- الْأَرْضِ
 H3808 H2142 H5750 H1571 H0853 H5030 H0853 H7307 H2932 H0776

الأرض. من أنجس وأروح أيضا لأنبياء وأزيل بعد، تذكر فلا الأرض من الأصنام أقطع أني أجنود، رب يقول اليوم، ذلك في ويكون

3 וְהָיָה וְ-יִכּוֹן כִּי-יִנְבֵּא אִישׁ רֶגֶל בְּ-יָמֵי יְהוָה וְ-יִבְנֶה אִישׁ עוֹדָא וְ-אֶמְרוּ אֵלָיו אֲבִיו וְ-אִמּוֹ וְ-לְדָוִד לֹא תִחַיָּה כִּי
 وَ-يَكُونُ إِذْ- تَنْبَأُ رَجُلٌ فِي-يَوْمِ يَهُوه وَ-يَبْنِي عِودًا ف-يَقُولُونَ إِلَيْهِ أَبُوهُ وَ-أُمُّهُ وَالِدَاهُ لَا تَحْيَا لَأَنَّكَ
 H1961 H5012 H0376 H5750 H0559 H0413 H0001 H0517 H3205 H3808 H2421

שָׂקָר כְּדָבָר תִּכְלַמְתָּ ב-אִשֵׁם יְהוָה וְ-יִטְעַנוּהוּ וְ-דַקְרָהוּ אֲבִיהוּ וְ-אִמּוֹ וְ-לְדָוִד בְּהַנְּבִאָה:
 كَذِبًا تَكَلَّمْتَ بِ-اسْمِ يَهُوه وَ-يَطْعَنُوهُ وَ-دَقَرَاهוּ أَبُوهُ وَ-أُمُّهُ وَالِدَاهُ عِنْدَ-تَنْبِئِهِ
 H8267 H1696 H8034 H3068 H1856 H0001 H0517 H3205 H5012

يتنبأ. عندما والداه، وأمه، أبوه فيطعنه أرب. بأسم بالكذب تكلمت لأنك تعيش لا له: يقولان والديه، وأمه، أباه أن بعد أحد تنبأ إذا ويكون

4 וְהָיָה וְ-יִכּוֹן בַּיּוֹם הַהוּא יִבְשׂוּ יַחְרֵי דִלְחָה וְ-יִבְשׂוּ יַחְרֵי דִלְחָה וְ-יִבְשׂוּ יַחְרֵי דִלְחָה
 وَ-يَكُونُ فِي-الْيَوْمِ ذَلِكَ يَجْرَى يَحْرَى يَحْرَى يَحْرَى
 H1961 H3117 H1931 H0954 H5030 H0376 H2384 H5012 H3808 H3847 H0155

שָׁעָר לְמַעַן כַּחַשׁ:
 شَعْرٍ لِكِي- يَكْذِبُوا
 H8181 H4616 H3584

الغش. لأجل شعر ثوب يلبسون ولا تنبأ، إذا رؤياه من واحد كل يخزون لأنبياء أن اليوم ذلك في ويكون

5 וְ-אָמַר וְ-יִפּוֹל אֲנִי לֹא נָבִיא אֲנִי רֶגֶל-אִישׁ-עַבֵד אֲדַמָּה אֲנִי כִי לֹא אֲדָם אֲחַבְּבֵנִי מִנְעוּרַי:
 ف-يَقُولُ أَنَا لَسْتُ نَبِيًّا أَنَا رَجُلٌ-أَيْش-عَامِلٌ الْأَرْضِ أَنَا لِأَنَّ إِنْسَانَ أَمْتَلِكُنِي مِنْذ-سَبَابِي
 H0559 H3808 H5030 H0595 H0376 H5647 H0127 H0595 H0120 H7069 H0157

صباي. من أفتناني إنسانا لأن الأرض، فالج إنسان أنا نبيا. أنا لست يقول: بل

6 וְ-אָמַר וְ-יִפּוֹל אֲנִי לֹא נָבִיא אֲנִי רֶגֶל-אִישׁ-עַבֵד אֲדַמָּה אֲנִי כִי לֹא אֲדָם אֲחַבְּבֵנִי מִנְעוּרַי:
 ف-يَقُولُ إِلَيْهِ مَا هَذِهِ-الْجُرُوحُ هَذِهِ هَذِهِ بَيْنَ يَدَيْكَ وَأَمْرٌ أَسْرَ الَّذِي ضَرِبْتِ فِي-بَيْتِ مَأَدَبِي:
 H0559 H0413 H4100 H4347 H0428 H0996 H3027 H0559 H5221 H0157

ס
ס

أحباي. بيت في بها جرحت أتي هي فيقول: يدك؟ في أالجروح هذه ما له: فيقول

7	חָרַב	עוֹרֵי	עַל-	רָעִי	וְעַל-	נָכַר	עַמִּיתִי	נָאֵם	יְהוָה	צָבָאוֹת	הָיָה	אֶת-	הָרָעָה
	سَيِّفٌ	اشْتَيْقِظِي	عَلَى-	رَاعِي	وَعَلَى-	رَجُلٌ	رَفِيقِي	يَقُولُ	يَهُوَه	الجُنُودِ	اَضْرَبْ	-	الرَّاعِي
	H2719	H5782		H7473		H1397	H5997	H5002	H3068		H5221		H0853

וְתַפְזִיזִי	וְ-תִשְׁתְּ	הַצֵּעָרִים:
וְ-أَرُدُّ	عَلَى-	الصَّغَارِ
H7725		H6819
H3027		
H6629		

| ألسغار على يدي وأرد ألعنم، فتنشست أراعي اضرب أجنود. رب يقول رفقتي، رجل وعلى راعي، على سيف يا «استيقظ

8	וְהָיָה	בְּכָל-	הָאָרֶץ	נֹאֵם-	יְהוָה	פִּי-	שָׁנִים	כָּה	יִכְרְתוּ	יָנוּעוּ	וְהַשְּׁלִישִׁת	יִתָּר	כָּה:
	وَيَكُونُ	فِي-كُلِّ-	الأَرْضِ	يَقُولُ-	يَهُوَه	ثَلَاثًا-	اَثْنَيْنِ	فِيهَا	يُقَطَّعُ	يَمُوتُ	وَالثُلْثُ	يُبْقَى	فِيهَا
	H1961	H3605	H0776	H5002	H3068	H6310	H8147		H3772	H1478	H7992	H3498	

| فيها.يبقى وأثلث ويموتان، يقطعان منها ثلثين أن أأرب، يقول الأرض، كل في ويكون

9	וְהִבֵּאתִי	אֶת-	הַשְּׁלִישִׁת	בְּאֵשׁ	וְצָרְפְתִים	כְּצָרְף	אֶת-	הַכֶּסֶף	וּבְחַנְתִּים	כְּבַחַן	אֶת-
	وَأَدْخُلُ	-	الثُلُثَ	فِي-النَّارِ	وَأَصْفِيهِمْ	ك-تَصْفِيَةٍ	-	الْفِضَّةَ	وَأَمْتَحِنُهُمْ	ك-امْتِحَانٍ	-
	H0935	H0853	H7992	H0784	H6884	H6884	H0853	H3701	H0974	H0974	H0853

הַזָּהָב	וְהוּא	יִקְרָא	בְּשֵׁמִי	וְאָנִי	אֶעֱנֶה	אֵתוֹ	אֶמְרָתִי	עַמִּי	הוּא	וְהוּא	יֵאמֵר	יְהוָה
الذَّهَبُ	هُوَ	يَدْعُو	ب-اسْمِي	وَأَنَا	أَجِيبُهُ	إِيَّاهُ	أَقُولُ	شَعْبِي	هُوَ	وَهُوَ	يَقُولُ	يَهُوَه
H2091	H1931	H7121	H8034	H0589	H0853	H0559			H1931	H1931	H0559	H3068

אֱלֹהֵי:
 ס
 ס
 إلهي
 H0430

| إلهي.»أأرب يقول: وهو شعبي، هو أقول: أجيبه. وأنا بأسمي يدعو هو أذهب. أمتحان وأمتحنهم أفضة، كمحص وأمحصهم أأار، في أثلث وأدخل